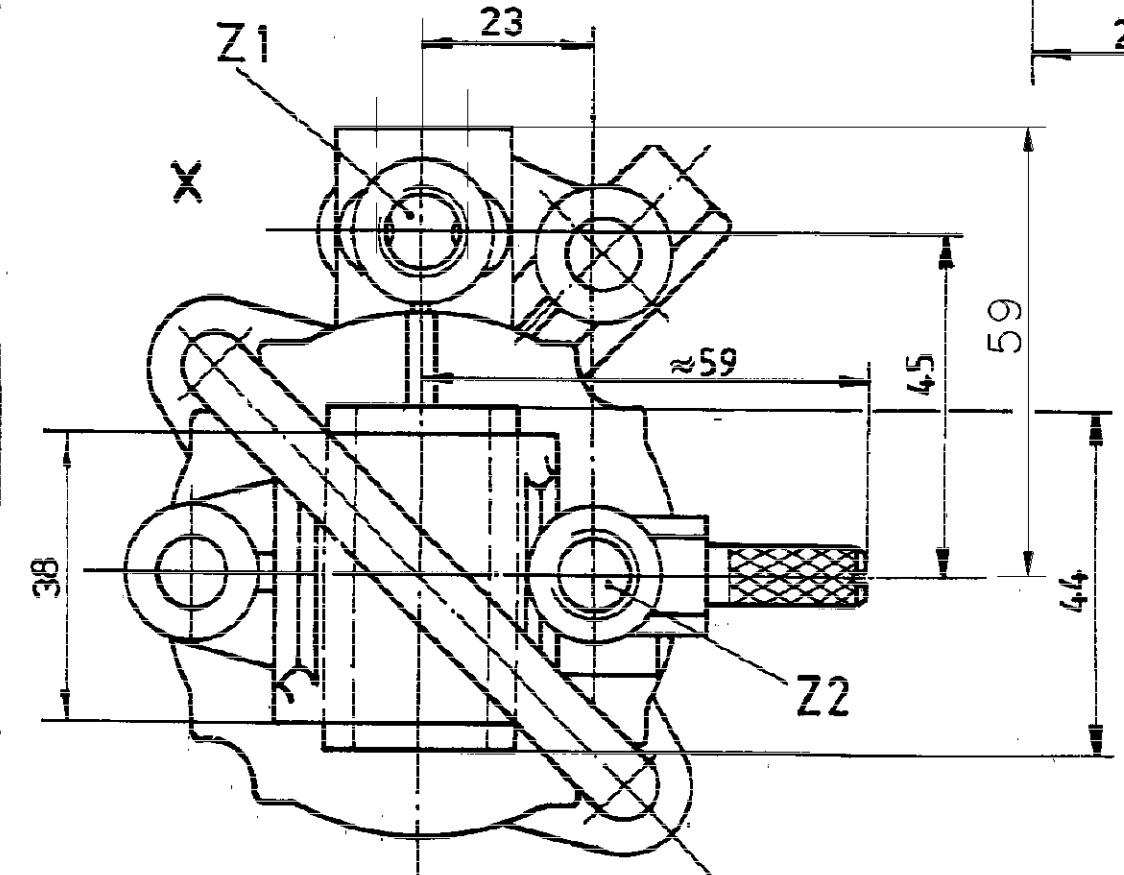
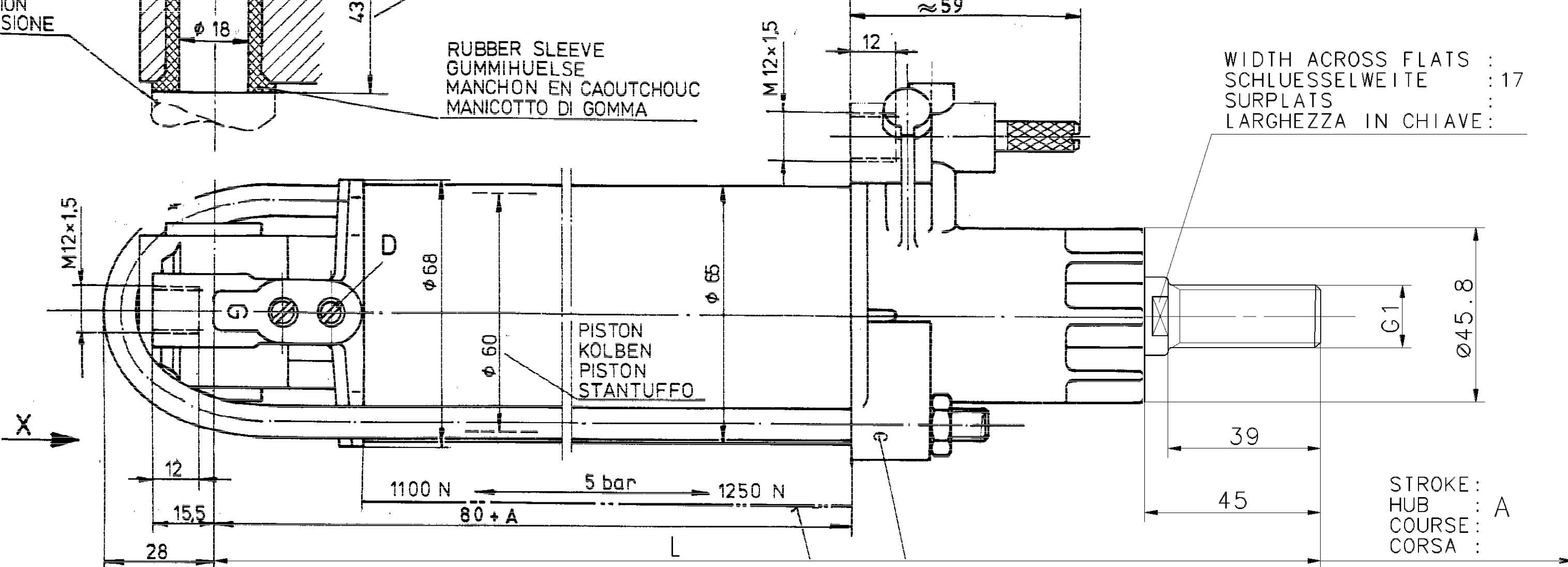
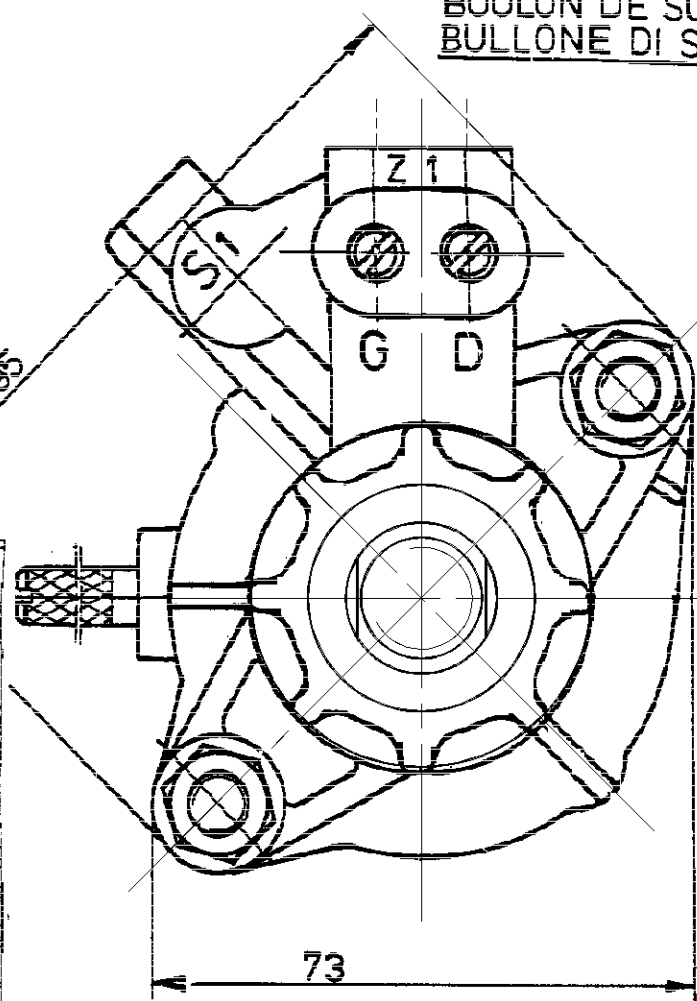


SUSPENSION BOLT
AUFHAENGEBOLEN
BOULON DE SUSPENSION
BULLONE DI SOSPENSIONE

ATTENTION: RUBBER SLEEVE TO BE COMPRESSED TO 43mm WHEN INSTALLED
 CHTUNG: BEIM EINBAU GUMMIHUELSE AUF 43mm ZUSAMMENGEPRESST
 ATTENTION: INSTALLER AVEC MANCHON EN CAOUTCHOUC SERRE A 43mm
 ATTENZIONE: MONTARE CON MANICOTTO DI GOMMA SERRATO A 43mm

RUBBER SLEEVE
GUMMIHUELSE
MANCHON EN CAOUTCHOUC
MANICOTTO DI GOMMA

WIDTH ACROSS FLATS :
SCHLUESSELWEITE : 17
SURPLATS :
LARGHEZZA IN CHIAVE :



THIS ZONE FREE OF PAINTING
IN DIESEM BEREICH FARBFREI
CETTE ZONE EXEMPT DE PEINTURE
IN QUESTA ZONA NON VERNICIARE

*JED-442 RAL 3009
**JED-442 RAL 9018

INSPECTION TEST STAMP
PRUEFSTEMPEL
MARQUAGE DE CONTROLE
STAMPGLIATURA DI COLLAUDO

MAX. WORKING PRESSURE
MAX. BETRIEBSDRUCK 8 bar
PRESSION D'UTILISATION MAXI.
PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX.

 ADMISSIBLE MEDIUM AIR
ZULAESSIGES MEDIUM LUFT
FLUIDE ADMISSIBLE AIR
FLUIDO AMMISSIBILE ARIA

 ADMISSIBLE TEMPERATURE RANGE
ZULAESSIGER TEMPERATURBEREICH -40°C.....+80°C
PLAGE DE TEMPERATURES ADMISSIBLES
GAMMA DI TEMPERATURE AMMISSIBILI

PORTS FOR DOOR CONTROL VALVE
ANSCHLUESSE FUER TUERVENTIL Z1 und Z2
ORIFICES A LA VALVE DE MANOEUVRE DE PORTE
ORIFIZI ALLA VALVOLA COMANDO PORTE

 ADJUSTING SCREW FOR PISTON SPEED
EINSTELLSCHRAUBE FUER KOLBENGESCHWINDIGKEIT G
VIS DE REGLAGE POUR LA VITESSE DE PISTON
VITE DI REGOLAZIONE PER LA VELOCITA DI PISTONE

 ADJUSTING SCREW FOR AIR CUSHIONING
EINSTELLSCHRAUBE FUER DAEMPfung (ENDABBREMSUNG) D
VIS DE REGLAGE POUR L'AMORTISSEMENT
VITE DI REGOLAZIONE PER AMMORTIZZAMENTO

ATTENTION : ADJUST CUSHIONING FIRST THEN PISTON SPEED
 ACHTUNG : ZUERST DAEMPfung DANN KOLBENGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN
 ATTENTION : REGLER D'ABORD L'AMORTISSEMENT APRES LA VITESSE DE PISTON
 ATTENZIONE : REGOLARE DAPPRIMA IL AMMORTIZZAMENTO POI LA VELOCITA DI PISTONE

AIR CUSHIONING ON BOTH ENDS ≈ 40mm BEFORE END OF STROKE
 BEIDERSEITIGE ENDABBREMSUNG ≈ 40mm VOR HUBENDE
 AMORTISSEMENT SUR DEUX COTES ≈ 40mm DEVANT LA FIN DE LA COURSE
 AMMORTIZZAMENTO SUI DUE LATI ≈ 40mm FINE DELLA CORSA

422 802 600 0	320	M12	120	JED-442.2**		
422 802 325 0	460	M16	260	JED-002 P	JED-442.2**	
422 802 324 0	360	M16	160	JED-002 P	JED-442**	
422 802 421 0	360	M12	160		JED-442 *	
422 802 322 0	410	M12	210		JED-442 *	
422 802 320 0	320	M12	120	JED-002 P	JED-442**	
422 802 306 0	340	M16	140		JED-442 *	
422 802 304 0	460	M16	260		JED-442 *	
422 802 303 0	410	M16	210		JED-442 *	
422 802 302 0	380	M16	180		JED-442 *	
422 802 301 0	360	M16	160		JED-442 *	
422 802 300 0	320	M16	120		JED-442 *	
IDENTIFICATION CODE		L	G1	A	DRUCKSTANGE	FARBANSTRICH

GENERAL SPECIFICATION: JED-334		DATE	SIGNATURE	WABCO	
FURTHER TECHNICAL DATA:		75-04-09	DRAWN	DOOR OPERATING CYLINDER	
CODE FOR DOCUMENT: SHEET: TO		75-04-30	CHECKED	CYLINDRE DE MANOEUVRE DE PORTE	
GENERAL TOLERANCES		75-05-05	STANDARDIZATION	CILINDRO COMANDO PORTE	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)		089278	04-03-10	TUER ZYLINDER	
CLASS 1)	< 50	50-180	180-400	061352	96-06-20
FINE	0.5	1.0	1.5	52854	93-05-24
MEDIUM	1.0	2.0	3.0	51489	92-11-27
COARSE	2.0	3.5	5.0	6.5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152		ORG.v. 28.6.69	SIZE	IDENTIFICATION CODE	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED		A 2	580	422 802 300 0	
		19	23	CODE FOR FUNCTION	
		24	26	CODE FOR SHAPE	
		26	28	CODE FOR DOCUMENT	
		28	30	653	

TOU... COMMUNICATION... REPRODUCTION... SAUF AUTORISATION... UN ABUS EVIDENT... DE PROPRIETE INDUSTRIELLE... WETTERGABE... HANDLUNGEN... ALLE RECHTE...